



SA02PT / SA03PT

PORTABLE SUCTION UNIT



The "LIFETIME" Surgical Aspirator has been designed to use in operation theaters during surgical operation to take off the accumulated liquids in the operated resin of the patient and for application in Gynecology and Dermatology (liposuction).

The electronically controlled foot paddle and selection of variable capacity accumulation jars gives wide range working facilities to the operator.

SPECIFICATION

MOTOR TYPE	OILLESS PISTON PUMP
VOLTAGE	230 VAC $\pm$ %10 , 50 Hz
MAX. VACUUM (ADJUSTABLE)	- 640 mmHg $\pm$ %10
MAX. FREE AIR FLOW RATE	15 / 30 LPM $\pm$ %10
NOISE LEVEL	< 50 dB
CLASSIFICATION	ISO 10079-1

ACCESSORIES





TAŞINABİLİR CERRAHİ ASPİRATÖR CİHAZI KULLANIM KILAVUZU

PORTABLE SURGICAL ASPIRATOR USER MANUAL



CE 1984

"KULLANIMDAN ÖNCE KILAVUZU DİKKATLİCE OKUYUNUZ"

Please read this manual carefully before use

İÇİNDEKİLER

KONULAR	SAYFA NO
1. KULLANIMAMACI	4
2. ÖNEMLİUYARILAR	4
3. CİHAZ TANIMI	6
4. AKSESUARLAR	10
5. TEKNİKÖZELLİKLER	10
6. KURULUM VE KONTROLLER	12
7. KULLANIM	14
7.1.Vakum değerinin ayarlanması	14
7.2.Toplama kavanozlarının boşaltılması	14
8. EMNİYETSİSTEMLERİ	16
9. KULLANIMDA UYULMASI GEREKENLER	16
10. BAKIM ve TEMİZLİK	18
11. ARIZA GİDERME	18
12. TAŞIMA ve DEPOLAMA	20
13. GARANTİKOŞULLARI	20
14. TELİFHAKKI	22
15. SERTİFİKALAR	22
16. ÜRETİCİ FİRMA BİLGİLERİ	22

CİHAZ ETİKETİNDE KULLANILAN SEMBOLLER



DİKKAT
KULLANIM
KİTAPÇIĞINI
OKUYUNUZ



ÜRETİM
TARİHİ



ÜRETİCİ
FİRMA

SN

SERİ NO

CONTENTS

SUBJECTS	PAGE NO
1. INTENDED USE	5
2. CAUTIONS	5
3. DEVICE DESCRIPTION	7
4. ACCESSORIES	11
5. TECHNICAL FEATURES	11
6. SETUP AND CONTROLS	13
7. APPLICATION	15
7.1.Setting Vacuum Levels	15
7.2.Evacuation of the Jars	15
8. SAFETY SYSTEMS	17
9. REQUIREMENTS AT USE	17
10. MAINTANENCE AND CLEANING	19
11. TROUBLESHOOTING	19
12. HANDLING AND STORAGE	21
13. WARRANTY TERMS	21
14. COPYRIGHT	23
15. CERTIFICATES	23
16. MANUFACTURER COMPANY INFORMATION	23

GLOSSARY OF SYMBOLS



CAUTION
READ THE
MANUAL



DATE OF
MANUFACTURE



MANUFACTURER

SN

SERIAL NUMBER

1.KULLANIM AMACI

LİFETİME Cerrahi Aspiratör Cihazları, içerisinde bulunan bir vakum pompası ile ürettikleri vakum (negatif basınç) sayesinde, cerrahi ortamdan sıvı ve partikülleri ayrı bir toplama ünitesine çekmek amacıyla kullanılırlar.

LİFETİME Cerrahi Aspiratör Cihazları , polikliniklerde , muayenahanelerde ve ev de yatan hastalarda kullanılabilir.

2.ÖNEMLİ UYARILAR

- Cihaz kurulmadan önce bu kullanım kılavuzunun, uyarı ve açıklamalarıyla birlikte okunup anlaşıldığından emin olunuz.
- Bu kılavuzun içeriğinden, ilgili personelin bilgilendirilmesinden, cihazı satın alan kişi yada kişiler sorumludur.
- Cihazı kullanım amaçları dışında kullanmayınız.
- Cihazı, kullanım konusunda eğitilmiş kişiler kullanmalıdır.
- Yüksek Vakum ve Yüksek Akış üreten cihaz, hem sürekli hem kesintili kullanıma uygundur.
- Cihazın periyodik bakımlarını düzenli olarak yapınız.
- Septik vakalardan sonra filtreyi değiştiriniz.
- Cihazda hidrofobik filtre kullanılmış ise, bu filtreye sıvı teması , aspirasyon işlemini durdurur. Bu durumda filtreyi değiştiriniz.
- Ani voltaj düşümlerine karşı , cihazın güç girişinde tedbir alınmalıdır. Voltaj regülatörü kullanılması tavsiye edilir.

1. INTENDED USE

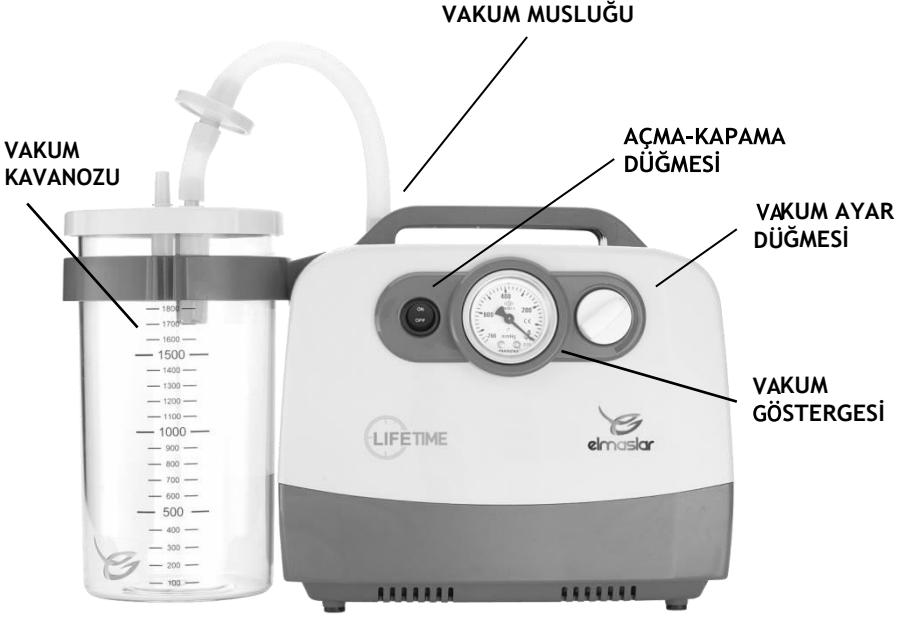
LIFETIME Surgical Aspirator Devices are used for picking up the fluids and particles in surgical stage to a separate collection jar by the negative pressure generated with the vacuum pump.

LIFETIME Surgical Aspirator Devices are used in; polyclinics, clinics and by patients at home.

2. CAUTIONS

- Please make sure that you have read and understand this user manual along with its cautions and descriptions before setup.
- The person buying this device is responsible for the content of this manual and informing instructions to the relevant personnel.
- Do not use the device for any other purpose.
- The device should be operated by trained personnel.
- High Vacuum and High Flow generating device can be used in continuous or discontinuous modes.
- Perform periodic maintenance of the device on regular basis.
- Replace the filter after septic cases.
- If hydrophobic filter is used in the device, fluid contact will stop the aspiration system. In this case, please change the filter.
- Precautions should be taken at the power input against sudden voltage drops. Voltage regulator is recommended.

3.CİHAZ TANIMI



AÇMA / KAPAMA DÜĞMESİ : Cihazın vakum pompasını çalıştırmak için kullanılır

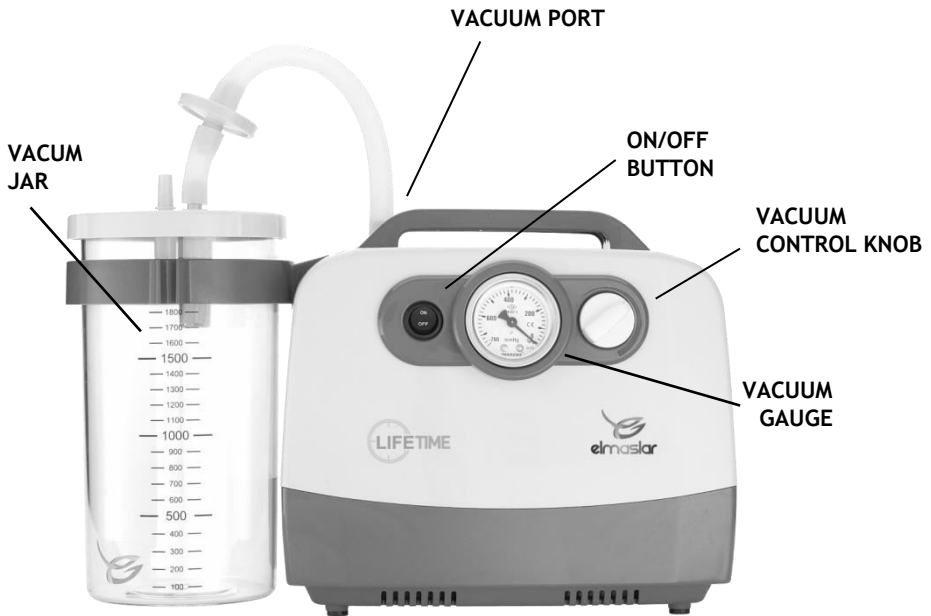
VAKUM MUSLUĞU : Vakum için kullanılır

VAKUM AYAR DÜĞMESİ : Cihaz da vakum ayarını yapmayı sağlar

VAKUM GÖSTERGESİ : Cihaz çalışırken, vakum ayar düğmesi ile ayarı yapılan vakum şiddetini gösterir

VAKUM KAVANOZU : Aspirasyon yapılan sıvının toplandığı hazne

3.DEVICE DESCRIPTION



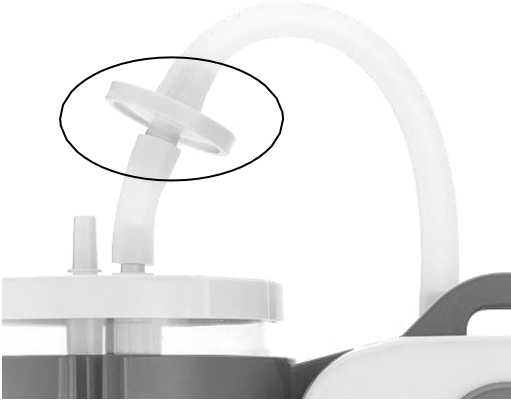
ON / OFF BUTTON : It is used to start up the vacuum pump.

VACUUM PORT : It is used for vacuum.

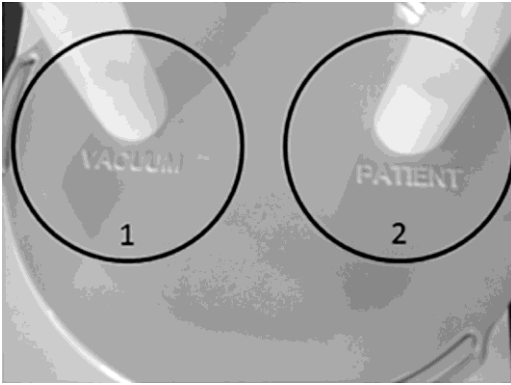
VACUUM CONTROL KNOB : It is used to set the vacuum level.

VACUUM GAGE: It is used to show the vacuum flow when the device is working.

VACUUM JAR : It is used to collect the aspirated fluids.



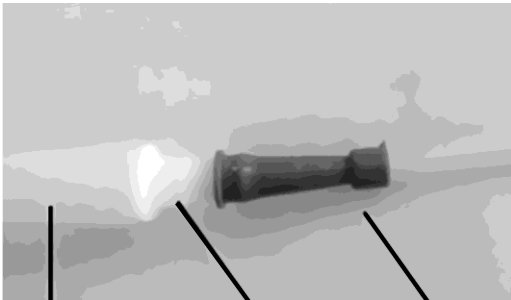
Bakteri filtresi ya da hidroforik filtre montajı
şekildeki gibi yapılır



Kavanoz üzerindeki hortum bağlantıları :

1.VACUUM : Üzerinde bakteri filtresi ya da hidroforik filtre olan hortum buraya bağlanır

2. PATIENT : Hasta tarafında kullanılacak hortum buraya takılır.



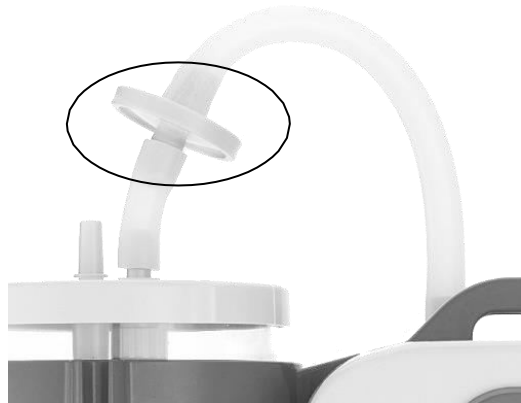
Hasta hortumu –
bağlantı aparatı
– kateter bağlantısı
şekildeki gibi yapılır

HASTA
HORTUMU

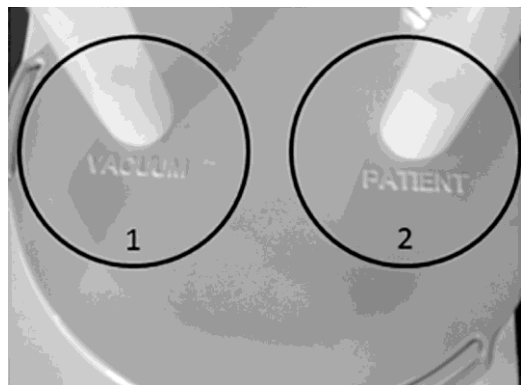
BAĞLANTI
APARATI

KATETER

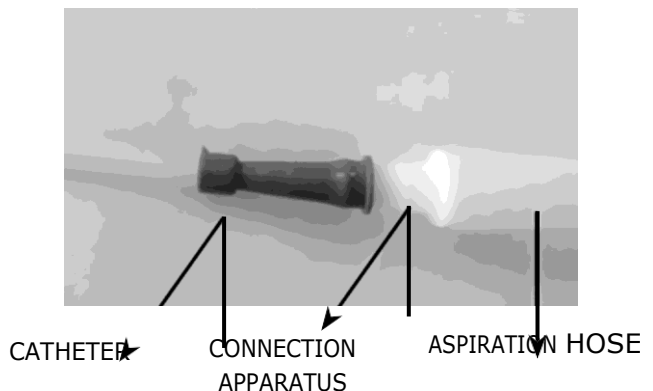
Please make the bacterial filter or hydrophobic filter connection as shown.



Hose connections on the jar ;
 1.VACUUM : Connect the hose with the bacterial filter or hydrophobic filter.
 2. PATIENT : Connect the hose which the patient will use.



Aspiration Hose –
 Connection Apparatus–
 Catheter connection as
 shown in the figure



4. AKSESUARLAR

Silikon hortum

Bakteri filitresi

ya da

hidrofobik filtre

Kateter bağlantı aparatı

Kateter

5. TEKNİK ÖZELLİKLER

MODEL	SA02PT	SA03PT
VAKUM GÜCÜ (deniz seviyesinde)	-620 mmHg $\pm$ %10	-660 mmHg $\pm$ %10
DEBİ (lt / dk)	15	30
GÜRÜLTÜ SEVİYESİ	< 50 dB	
GİRİŞ VOLTAJİ	230 VAC $\pm$ %10 , 50 Hz	
GÜÇ TÜKETİMİ	MAX 100 Watt	
KAVANOZ KAPASİTESİ	2 lt	
VAKUMMETRE ÖLÇE TÖLERANSI	$\pm$ % 2,5	
TOPLAMA KABI ÖLÇME TÖLERANSI	$\pm$ % 10	
POMPA TİPİ	YAĞSIZ PİSTON TİPLİ	

4. ACCESORIES

Silicone hose

Catheter

Catheter Connection

Bacteria Filter or

Hydrophobic filter

5. TECHNICAL FEATURES

MODEL	SA02PT	SA03PT
VACUUM POWER (sea level)	-620 mmHg $\pm$ %10	-660 mmHg $\pm$ %10
FLOW	15	30
NOISE LEVEL	< 50	
INPUT VOLTAGE	230 VAC $\pm$ %10 , 50 Hz	
POWER CONSUMPTION	MAX 100 Watt	
JAR CAPACITY	2 lt	
VACUUM GAGE TOLERANCE	$\pm$ % 2,5	
COLLECTION JAR TOLERANCE	$\pm$ % 10	
PISTON TYPE	OIL-FREE PISTON TYPE	

6.KURULUM VE KONTROLLER

Cihazın kutusunu açınız ve cihazı ve diğer parçalarını kutu içinden çıkartınız. Cihazı dikkatle inceleyerek nakliye sırasında zarar görüp görmediğini tespit ediniz. Nakliye sırasında zarar görmüş cihazınız için ilgili satış noktasına başvurunuz.

Üzerinde bakteri filtresi ya da hidrofobik filtre bulunan hortumun bir ucunu vakum musluğuna, diğer ucunu kavanoz kapağındaki " vacuum " yazan girişe takınız. Uzun hasta hortumunu da kapağın " patient " yazan girişine takınız. Hasta hortumu , bağlantı aparatı ve kateteri birbirine takınız.

Montajı tamamlanan cihaz da aşağıdaki kontrolleri ilk çalıştırmada ve her kullanımdan önce sırasıyla yapınız.

- Toplama kavanozu ağızda kırık, çatlak vb. hava kaçağına neden olacak sorunların olmadığını kontrol ediniz
- Kavanoz kapağını ve şamandıra sistemini kontrol ediniz.
- Kavanoz kapak contasının kapağa takılı olduğunu ve kapağın kavanoza tam takılı olduğunu kontrol ediniz.
- Kavanozun , cihaza doğru monte edildiğini kontrol ediniz.
- Aspirasyon hortumlarında herhangi bir aşınma delik vb. olup olmadığını kontrol ediniz.
- Elektrik kablosu üzerinde herhangi bir zedelenme veya hasarın olmadığını kontrol ediniz. Zarar görmüş elektrik kablolarını kullanmayınız.
- Açma-kapama düğmesine basarak vakum pompasının çalıştığını kontrol ediniz
- Emiş musluğu girişini kapatarak, vakummetre yi kontrol ediniz

6.SETUP AND CONTROLS

Open the box and take out the device and other accessories from the box.

Check for any damages that can be occurred during transport. Please refer to the related sales point.

Connect one end of the hose with a bacterial filter or hydrophobic filter to the vacuum port and the other end to the port marked as 'vacuum' on the jar lid. Connect the long patient hose to the 'patient' port of the cover. Connect the aspiration hose, connection apparatus and catheter.

Please check the following controls in the first setup and before each use;

- Check to see if there is any cracks on the jar lid that will lead to an air leakage.
- Check the jar lid and overflow protection system.
- Make sure the jar lid seal is connected to the jar lid and jar lid is correctly connected to the jar.
- Make sure the jar is correctly mounted to the device.
- Check if there is any wearing, opening etc. on the aspiration hose.
- Check for any damages on the electrical cable. Do not use damaged electrical cables.
- Turn on the ON/OFF and make sure the right or left vacuum buttons illuminate.
- Press Start button to run the vacuum pump.
- Check the vacuum gauge by blocking the suction port.

7.KULLANIM

Cihazın elektrik kablosunu bir prizetakiniz

Açma-kapama düğmesine basarak cihazı açınız

Cihaz açılınca içindeki vakum pompası çalışır.

Vakum işlemini durdurmak için açma-kapama düğmesine tekrar basınız.

7.1. Vakum değerinin ayarlanması

Cihazda vakum ayar sistemi mevcuttur. Bu sayede cihazı istediğiniz vakum değerinde kullanabilirsiniz. Ayarı yapabilmek için , cihazı çalıştırınız vakum pompasını aktif ediniz. Emiş musluğunu kapatarak , vakummetre değerini okuyunuz. Vakum ayar musluğunu kullanarak vakum değerini artırıp azaltabilirsiniz.

7.2. Toplama kavanozlarının boşaltılması

Kullanım sırasında toplama kavanozunda biriken atık seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz. Atık seviyesi kavanoz üzerindeki "Maksimum" seviye çizgisini geçmemelidir. Toplama kavanozunu boşaltmak için;

Cihazı kapatınız ve kavanoz kapağındaki giriş çıkış hortumlarını çıkartınız. Kavanozu tutup yukarı doğru kaldırarak plastik kelepçeden ayırınız. Kavanozu klinik alanı dışına çıkardıktan sonra kavanoz kapağını açınız. Kavanoz içerisinde toplanan atıkları "kontamine tıbbi atık" olarak değerlendiriniz ve dikkatlice ve daima klinik alanı dışında boşaltınız. Boşaltılan kavanozların dezenfeksiyonunu yapınız. Kavanoz kapağını kapatınız ve tam oturduğundan emin olunuz, aksi halde kapak ile kavanoz arasında hava kaçağı oluşacak ve cihazın performansı (vakum gücü) düşecektir.

Toplama kavanozunda toplanan atıkların taşmaması ve pompaya kaçmaması için bu uyarıya kesinlikle uyulmalıdır. Aksi takdirde cihazın performansını düşüreceği gibi pompanın arızalanmasına ve cihaz ömrünün kışalmasına neden olacaktır.

7. APPLICATION

Plug-in the electric cord of the device.

Turn on the OFF/ON button.

After switching ON / OFF button, the device starts running.

To stop the aspiration, press ON/OFF button again.

7.1. Setting the vacuum levels.

The vacuum adjustment system is available in the device. This helps you to use the device in the desired vacuum value. To make the adjustment please run the device and the vacuum pump will be activated. Please read vacuum gauge after closing the tip of the suction port. Adjust the setting to desired value using the adjusting knob.

7.2. Evacuation of Collection Jars

During the use of the device please control the waste accumulated in the collection jar in regularly. The collected waste level should not exceed the "Maximum" level mark on the jar. To evacuate the collection jar;

Turn off the device and remove the input-output hoses from the collection jar lid. Take off the collection jar from the plastic holder. Open the lid of the collection jar after taking it outside the clinic. Consider the collected waste liquid inside the collection jar as "contaminated medical waste" and always evacuate carefully outside clinical zone. Please subject the discharged collection jar disinfection treatment. Cover the lid and be sure that it has been closed tightly otherwise, leakage will occur between the collection jar and it will reduce device's vacuum performance.

This instruction should strictly be followed to avoid overflow of the waste liquid and elope into the pump during evacuation process. Otherwise, as the performance of the device will reduce but this will cause pump breakdown which will shorten the life of the device.

8. EMNİYET SİSTEMLERİ

1.Şamandıra Sistemi: Toplama kavanozu kapağı altında bulunur. Kavanoz içinde biriken atık, maksimum seviyeyi geçerse ve kavanozun boşaltılma işlemi yapılmaz ise , şamandıra sistemi devreye girer ve vakum pompasına atık kaçmasını engeller. Bu sistem devreye girdiğinde, cihazın vakum işlemi durur ve kavanoza atık toplamaz.

2. Bakteri filtresi: Cihaz ile kavanoz arasındaki hortum üzerine takılır. Kavanozdan cihaza doğru vakumlanan havayı filtre eder ve ortama atılan vakum havasının temiz olmasını sağlar. Kullanım ömrü tamamlandığında tıkanır ve cihaz vakum yapamaz. Filtre yenisi ile değiştirilmelidir.

3. Hidrofobik filtre : Bu sistem opsiyoneldir. Cihaz ile kavanoz arasındaki hortum üzerine takılır. Kavanozdan cihaza doğru vakumlanan havayı filtre eder ve ortama atılan vakum havasının temiz olmasını sağlar. Kullanım ömrü tamamlandığında tıkanır ve cihaz vakum yapamaz. Filtre yenisi ile değiştirilmelidir. Ayrıca kavanozdan cihaza doğru atık kaçmasını da engeller.

9. KULLANIMDA UYULMASI GEREKENLER

Hastaya, kullanıcıya, çevreye veya cihaza zarar verebilecek yanlış kullanım ve uygulamalara yol açmamak için aşağıdaki uyarılara kesinlikle uyulmalıdır.

Cihazın elektrik kablosunun ezilip zarar görmesine engel olunuz. Her kullanımdan önce elektrik kablosunun sağlamlığını kontrol ediniz. Zarar görmüş elektrik kablolarını kullanmayınız.

Çok uzun (2 metreden fazla) aspirasyon hortumu kullanmayınız. Hortum boyunun uzaması vakumun düşmesine neden olmaktadır.

Aspirasyon hortumu üzerine, hortumun tıkanmasına neden olacak herhangi bir ağırlık veya kuvvet uygulanmasını önleyiniz.

Her kullanımda temiz, toplama kavanozu ve aspirasyon hortumu kullanınız. Acil kullanımlar için yedekte yeterli sayıda temiz kavanoz bulundurunuz.

Cihaz kullanımı sona erdiğinde cihaz üzerinde bulunan açma/kapama düğmesinden mutlaka kapatılmalıdır.

Cihazı patlayıcıların bulunduğu veya oksijence zengin bir ortamda kullanmayınız. Aksi halde, patlama veya yangın tehlikesi ile karşılaşılabilir.

Cihazın bakımlarını mutlaka düzenli olarak yetkili personele yaptırınız.

Atık seviyesi maksimum seviyeyi geçtiğinden kavanozu boşaltmadan cihazı kesinlikle çalıştırmayınız.

Cihazı bu kitapçıkta tanımlanan amaçları dışında kullanmayınız.

8. SAFETY SYSTEMS

1. Float System: It's located under the collection jar lid. If the accumulated waste exceeds the maximum level in the jar and the evacuation does not take place then the float system actuated and protect the vacuum pump from waste. When this system is activated, the device stops working and the jar do not collect excess waste.

2. Bacteria Filter: Mounted on the hose between the device and the collection jar. Filter the air vacuumed from collection jar towards the device and helps to dispose clean air to the environment. At the end of its life the filter is blocked and the devices can't perform suction. Filter should be replaced with a new one.

3. Hydrophobic Filter: This is an optional system mounted on the hose in between the device and the collection jar. It filters the air vacuumed from collection jar toward the device and helps to dispose clear air to the environment. At the end of its life the filter is blocked and the devices can't perform suction. Filter should be replaced with a new one. It also prevents escape of waste to the device from the collection jar.

9. REQUISITES DURING APPLICATION

To avoid misuse and applications which may harm the patient, user or device guidelines should be strictly followed.

Do not damage the power cord. Please control robustness of the power cord before use each time. Do not use damaged power cords.

Do not use too long (more than 2 meters) aspiration tube. Increase of aspiration tube length may cause to low vacuum level.

Avoid applying any weight or force on the aspiration hose that will cause the hose to become clogged.

Please use clean aspiration hose and collection jar each time. In case of emergency please keep enough collection jars and aspiration hose in reserve. At the end of the use of the device the OFF/ON switch located at the back of the device should be turned off.

Do not use the device near explosives or in Oxygen-rich environment. Otherwise, it may elicit the danger of explosion or fire.

Perform the periodic maintenance of the device regularly by authorized personnel.

Do not run the device once the waste level reaches to the maximum before discharge the collection jar.

Do not use the device for the purpose other than described in this manual.

10. BAKIM ve TEMİZLİK

Cihazın temizliğini ve bakımını yapmadan önce cihazın kapalı ve elektrik kablosunun prizden çıkarılmış olmasına dikkat ediniz. Bu işlemler sırasında koruyucu eldiven kullanınız.

10.1 CİHAZIN TEMİZLİĞİ

Her kullanımdan sonra cihazın dış yüzeyini, toplama kavanozları ve kapaklarını tıbbi cihaz dezenfektanı ile dezenfekte ediniz. Dezenfektan kendi kullanma talimatına göre kullanılmalıdır.

10.2. STERİLİZASYON

Cihazın toplama kavanozları içerisindeki atıklar döküldükten ve yıkandıktan sonra 120 °C’de otoklavda da steril edilebilir.

10.3. FİLTRE DEĞİŞİMİ

Cihazda kullanılan bakteri filtresi ve hidrofobik filtreleri, kirlendiklerinde yada vakum işlemini engelledikleri de yenisi ile değiştiriniz.

11. ARIZA GİDERME

ARIZA	NEDENİ	ÇÖZÜM
Motor çalışmıyor	Motora elektrik gelmiyor Elektrik kablosu çıkmış Motor arızalı	Cihaz sigortasını kontrol ediniz Elektrik kablosunu ve prizi kontrol ediniz Yetkili servise başvurunuz
Motor çalışıyor, vakum değeri düşük	Filtreler kirli Filtreler tıkanmış Kavanoz dolmuş Kavanoz kapağı oturmamış Vakummetre arızalı	Filtreleri değiştiriniz Kavanozu boşaltınız Kapağı kontrol ediniz Yetkili servise başvurunuz
Cihazdan normal dışı ses geliyor	Motor arızalı Motor vibrasyon takozları eskimiş Motora atık kaçmış	Yetkili servise başvurunuz

SA03PT modeli için elektrik kablosunu prizden çıkartınız ve elektrik kablosu giriş soketinin hemen altındaki sigorta kapağını bir tornavida yardımıyla çekerek açınız. Kapaktaki arızalı sigortayı çıkartınız ve yenisi ile değiştiriniz. Sigorta kapağını iterek kapatınız.

10. MAINTENANCE AND CLEANING

Please be sure that the device has been switched off and the power cord has been unplugged before proceed for maintenance and cleaning of the device. Wear protective gloves during this procedure.

10.1 CLEANING OF THE DEVICE

Each time before using the device disinfect the outer surface of the device, collection jars and lids using medical disinfectant. The disinfectant should be used as per its own operating instructions.

10.2. STERILIZATION

The collection jars of the device can be autoclaved at 120°C after discharging the collected waste and cleaning the jars.

10.3. CHANGE OF FILTER

Replace the bacteria filters and the hydrophobic filters used in the device with new ones when soiled or obstructing the vacuum process.

11. TROUBLESHOOTING

FAULT	CAUSE	SOLUTION
Motor is not running	No power in the motor Power cord is disconnected Faulty motor	Check the fuse of the device check the power cord and the plug contact authorized technic service
Motor running, low vacuum value	Dirty Filters Filters has been clogged Collection jar filled up Lids of the jars not placed properly Faulty vacuum meter	Replace the filters Discharge the waste from the jar Check the lids Contact authorized technic service
Abnormal sound from the device	Defective motor Worn-out motor vibration dampers Waste entered into the motor	Contact authorized technic service

For SA03PT model, unplug the power cord of the device from the plug socket and pull off the fuse cover located below the input power socket using a screwdriver. Remove the defective fuse and replace with a new one. Cover the fuse by pushing it off.

12. TAŞIMA ve DEPOLAMA

Cihaz ve aksesuarları kendi özel kutusunda taşınmalıdır. Eğer kendi kutusu yoksa, taşıma esnasında zarar görmesini engelleyecek şekilde strafor ve karton kutu ile ambalaj yapılmalıdır. Taşıma esnasında cihaz ters çevrilmemelidir. Taşıma ve nakliye sırasında lütfen cihaz kutusu üzerinde yer alan talimatlara uygun hareketediniz.

Cihaz normal oda koşullarında depolanmalıdır.

13. GARANTİ KOŞULLARI

1. Garanti süresi, malın tüketiciye teslim tarihinden itibaren başlar ve iki yıldır
2. Cihazın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda , tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla otuz iş günüdür.
- 3.Cihaz ile ilgili bir şikayetiniz olması durumunda lütfen cihazınızı satın aldığınız firmaya ya da orijinal paketi ile birlikte satıcınızdan aldığınız satış sertifikasını ve garanti belgesini içine koyarak ve posta ücretini ödeyerek tarafımıza gönderiniz.
4. Cihazın hatalı kullanımı sonucunda oluşan sorunlar garanti kapsamı dışındadır.
5. Cihazın içinin yetkili olmayan kişilerce açılması cihazın garanti kapsamı dışında kalmasına neden olur.
6. Cihazın, kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar, garanti kapsamı dışındadır
7. Cihaz ile verilen bu garanti, burada yazılan tüm koşulların okunup kabul edilmesi ile geçerlilik kazanmaktadır.
8. Sarf malzemeler garanti kapsamı dışındadır

12. HANDLING AND STORAGE

The device and accessories must be transported in its original box. If you have no original box please make a suitable package using Styrofoam and carton box to prevent damage during transport of the device. The device should not be turned upside down during transport. Please act in accordance with the instructions contained on the box of the device during transportation. Store the device at normal room condition.

13. WARRANTY TERMS

1. Warranty period(2years) starts from the date of delivery of the goods to customers.
2. If the device fails within warranty period, the time spent in repairing is added to the warranty period. The repair period is maximum 30 working days
3. If you have a complaint, please send the complete device to your specialist dealer or send it to us in the original packaging, postage paid including warranty certificate inside with the specialist dealers stamp.
4. Damages arising from improper use of the device are not covered by this warranty
5. This warranty will be invalidated if the device is interfered with by unauthorised persons
6. Malfunction from not following the instructions in the manual are not covered by the warranty.
7. This warranty is valid only if all the conditions stated herein are read and accepted.
8. Consumable parts are not covered under warranty

14. TELİF HAKKI

Bu Doküman ELMASLAR TIBBİ CİHAZ İMALAT A.S. tarafından hazırlanmış olup, ürün teknik özellikleri üzerinde değişiklik yapma hakkı saklıdır. Bu dokümanın herhangi bir bölümü firmanın yazılı izni olmadan çoğaltılamaz veya kopyalanamaz.

15. SERTİFİKALAR

ISO 9001 , ISO 13485 , CE

16. ÜRETİCİ FİRMA BİLGİLERİ

ELMASLAR A.Ş.

ASO 1.OSB BABÜRŞAH CD NO : 17 SİNCAN ANKARA

14. COPYRIGHT

This document has been issued by ELMASLAR TIBBI CIHAZ IMALAT A.S. and reserves the right to make changes to product specifications. No part of this publication may be reproduced or copied without written permission of the company.

15. CERTIFICATES

ISO 9001 , ISO 13485 , CE

16. MANUFACTURER COMPANY INFORMATION

ELMASLAR A.Ş.

ASO 1.OSB BABÜRSAH CD NO : 17 SINCAN ANKARA / TURKEY



ELMASLAR A.S.

ASO 1.OSB BABURSAH CD. NO: 17 SINCAN / ANKARA / TURKEY

Tel: +90 312 394 80 01 Fax: +90 312 394 80 04

info@elmaslarmedikal.com.tr • elmaslarmedical@gmail.com

www.elmaslarmedikal.com.tr